

TARTALOM / CONTENTS

Barabás Györgyi: A Múlt és Jövő múltja – és jövője Péchi Simon: Harmatért való ima /	2 / Györgyi Barabás: Múlt és Jövő – its Past and Future 2 / Simon Péchi's „Prayer for Dew” (Sephardi Piyut in the Sabbatarian Prayer-Book)
Frick László: Eretnek ima Pészáhra /	4 / László Frick: Pagan Mess for Pessah
Nátán Alterman: A kitett gyermek (Székely Magda / fordítása)	12 / Natan Alterman: A Poem
Erdélyi Lajos: Beszélgetések székely szombatosokkal / Hárs Gy. Péter versei /	13 / Lajos Erdélyi: Sabbatarians of Transylvania (Two Dia 22 / Péter Gy. Hárs: Poems
Gáspár Csaba László: Martin Buber: Én és Te /	23 / Csaba László Gáspár: Martin Buber's 'I and Thou'
Martin Buber: Én és Te (részlet, Biró Dániel fordítása) /	27 / Martin Buber: I and Thou (Excerpt)
Scheiber Sándor: „Tanítómesterek a hagyomány / láncolatával”	33 / Sándor Scheiber: “Masters in the Chain of Tradition”
Komoróczy Géza: Scheiber Sándor tudós elődökről /	39 / Géza Komoróczy: Sándor Scheiber's Memorial and Farewell Speeches: Men of Knowledge of the Past
Ébert Tibor: Chagall (versciklus) /	40 / Tibor Ebert: Chagall (A Cycle of Poems)
Heller Ágnes: Lehet-e verset írni a Holocaust után? (Szilágyi Tibor fordítása)	42 / Ágnes Heller: Is Poetry Possible After the Holocaust?
Jacob Katz: Társadalmi forradalom – sajátos módon /	47 / Jacob Katz: Social Revolution with a Difference
A zsidó emancipáció, 1770–1870 (Pap Mária fordítása)	
marno jános: A tiszai eposz (filmesszé) /	50 / jános marno: The Epic of the Tisza
Erdély Miklós: A Verzió-ról (Antal István interjúja) /	54 / Miklós Erdély: On “Version”
Sipos András: Scharf Móric (dráma) /	57 / András Sipos: Moritz Scharf (A Dramatic Encounter)
Virág Teréz: Eötvös Károly igazsága (lélektani esszé) /	67 / Teréz Virág: Eötvös Károly's Truth (Conscious and Unconscious Motives in the Tiszaeszlár Blood Libel)
Lorand Gaspar: Júdea (részletek, Somlyó György / fordítása)	73 / Gaspar Lorand: Judean Desert (A Cycle of Poems)
Lorand Gaspar: Néhány szó a Júdea új magyar / fordításához	75 / Gaspar Lorand: On the New Hungarian Translation of the Cycle Judea
Ota Pavel: Futás Prágában (novella, Hamberger Judit / fordítása)	77 / Ota Pavel: A Race in Prague (short-story)
Bárdos Pál: Mózes, az egyiptomi (regényrészlet) /	81 / Pál Bárdos: Moses, the Egyptian (extract from a novel)
Berkes Erzsébet: Te meg én ülünk a vonaton (Bárdos Pál / Stan és Pan című regényéről)	87 / Erzsébet Berkes: On Pál Bárdos' Novel “Stan and Pan”
Farkas István: Karmel-hegy (novella) /	89 / István Farkas: Mount Carmel
Koppány Márton: Halálfügák (Kertész Imre regényeiről) /	93 / Márton Koppány: Death-Fugues (On the Novels of Imre Kertész)
Alain Schifres: Askenázi blues /	96 / Alain Schifres: Ashkenazi Blues
Két héber metrum (Hetzron Róbert fordításai) /	98 / Two Hebrew Metrums
Endrődi Szabó Ernő: Vannak ott zsidók is / (az erdélyi jiddis népköltészetéről)	99 / Ernő Endrődi Szabó: There Are Jews There as Well (On Transylvanian Yiddish Folk Poetry)
Kántor Zsolt: Itámár Jáoz-Keszt verseiről /	102 / Zsolt Kántor: On the Poetry of Itamar Jaoz-Keszt
Szántó Tibor: Száz esztendeje született Kner Imre /	105 / Tibor Szántó: A Jewish Typographer (Imre Kner)
Horváth Ágnes: A házioltár: Jakovits József „felmutató / önarcképe”	112 / Ágnes Horváth: The “House Altar” (On a Group of Sculptures of Jozsef Jakovits)
Klimó Károly: A rajzoló Brodskij /	114 / Károly Klimó: The Graphic Art of Vadim Brodsky
Balázs Imre: Szentföldi ceruzarajzok /	116 / Imre Balázs: Holy Land Drawings
Bodri Ferenc: A Budapesti Zsidó Múzeum /	118 / Ferenc Bodri: The Jewish Museum in Budapest
Meir Ayali: A köpcsényi Haggáda (Margitta Nóra / fordítása)	121 / Meir Ayali: The Kittsee Haggadah
Hírek /	123 / News and Announcements
Figyelő: Volenszky Paula mustrája /	125 / Paula Volenszky: Jewish Topics in the Hungarian Press (a Bibliography)